maltec



INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

SOKOWIRÓWKA
FRUTINO500

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM! ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

1. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani podstawy silnika w wodzie ani innym płynie.
2. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, a także przez dzieci, chyba że będą one pod ścisłym nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i otrzymają od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
3. W przypadku korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci konieczny jest ścisły nadzór. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
4. Wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie, chwyć za wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
5. Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworu wsadowego sokowirówki podczas jej pracy. Jeśli resztki jedzenia utkną w otworze, użyj popychacza, aby je wcisnąć. Jeśli ta metoda nie jest możliwa, wyłącz silnik, odłącz przewód zasilający od gniazdka i rozmontuj sokowirówkę, aby usunąć resztki jedzenia.
6. Nigdy nie wkładaj jedzenia ręcznie – zawsze używaj popychacza do jedzenia.
7. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, ani po awarii urządzenia, jego upadku lub jakimkolwiek innym uszkodzeniu. Skontaktuj się z producentem, aby uzyskać informacje na temat kontroli, naprawy lub regulacji.
8. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu i dotykał gorących powierzchni, w tym kuchenki.
9. Koszyk i ostrza sita są ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie. Nie dotykać małych ostrzy tnących znajdujących się w podstawie koszyka sita ze stali nierdzewnej.
10. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia, nie należy używać wygiętego, wgniecionego lub w inny sposób uszkodzonego koszyka sitowego i/lub sita obrotowego.
11. Podczas pracy urządzenia należy trzymać włosy, odzież, biżuterię, a także szpatułki i inne przybory z dala od otworu wsadowego, aby zapobiec ryzyku poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.
12. Przed użyciem silnik pracuje w fazie docierania, może być wyczuwalny dziwny zapach i iskrzenie. Jest to normalne zjawisko. Po pewnym czasie pracy silnika powyższe zjawisko zaniknie.
13. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przeciążeniem. W przypadku przegrzania sokowirówka przestanie działać. Odłącz urządzenie od zasilania i odczekaj 15 minut, aż ostygnie. Aby uniknąć tego problemu, nie używaj urządzenia nieprzerwanie dłużej niż 5 minut.
14. Nie należy używać urządzenia, jeśli pojemnik na miąższ nie jest założony.
15. Zawsze upewnij się, że sokowirówka jest prawidłowo i całkowicie zmontowana przed włączeniem silnika. Urządzenie nie włączy się, jeśli nie zostanie prawidłowo zmontowane. Nie zwalniaj blokady bezpieczeństwa podczas pracy sokowirówki.

16. Po każdym użyciu sokowirówki należy ustawić przełącznik w pozycji WYŁĄCZONY. Przed demontażem należy upewnić się, że silnik całkowicie się zatrzyma.
17. Nie stosować na zewnątrz.
18. Nie pozostawiaj sokowirówki bez nadzoru podczas jej pracy.
19. Upewnij się, że powierzchnia, na której działa urządzenie, jest stabilna, równa, czysta i sucha.
20. Twarde owoce i warzywa będą nadmiernie obciążać silnik, jeśli wybierzesz niską prędkość.
21. Przed wyciskaniem soku usuń skórkę ze wszystkich owoców cytrusowych. Nie używaj bananów, ponieważ nie zawierają soku i mogą zatkać urządzenie. Nie wyciskaj soku z owoców pestkowych, jeśli nie usunięto pestek ani nasion.
22. Utrzymuj urządzenie w czystości. Zapoznaj się z sekcją dotyczącą pielęgnacji i czyszczenia.

Notatka: Nie należy naruszać funkcji bezpieczeństwa wtyczki, modyfikując ją w jakikolwiek sposób lub używając adaptera. Jeśli wtyczka nie pasuje całkowicie do gniazdka, należy ją odwrócić. Jeśli nadal nie pasuje, należy zlecić wymianę gniazdka elektrykowi.

Dodatkowe zabezpieczenia
Przed pierwszym użyciem sokowirówki usuń i bezpiecznie wyrzuć wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety promocyjne.

Nie używaj sokowirówki nieprzerwanie dłużej niż 15 minut. Po 15 minutach pracy odczekaj 20–30 minut, aby silnik ostygł. W ten sposób wydłużysz żywotność urządzenia i zwiększysz jego wydajność.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko skaleczenia lub zmiażdżenia.
Bardzo szeroki otwór wsadowy. Nie wkładaj rąk ani palców do otworu wsadowego. Zawsze używaj popychacza.
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

Koszyczek sitowy jest delikatnym sitem. Nie należy używać produktu wygiętego lub uszkodzonego, gdyż może on rozpaść się na małe kawałki i spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie urządzenia.

Maszyna wyposażona jest w zabezpieczenie przed przeciążeniem silnika. Jeśli silnik zatrzyma się podczas pracy z powodu przegrzania, odłącz go od zasilania i pozwól mu ostygnąć przez 20–30 minut. Podłącz urządzenie ponownie po 20–30 minutach, aby wznowić normalną pracę.

Podczas korzystania z tego urządzenia, **zapewnić odpowiednią przestrzeń powietrzną** nad i ze wszystkich stron, w celu zapewnienia cyrkulacji.

Ta sokowirówka jest przeznaczona wyłącznie do wyciskania soku z owoców i warzyw. Aby wybrać odpowiednią prędkość dla owoców i warzyw wybranych do wyciskania, zapoznaj się z tabelą wyboru prędkości. **Nie należy używać mrożonych owoców i warzyw.**

Twarde owoce i warzywa spowoduje nadmierne obciążenie silnika, jeśli wybrana zostanie niska prędkość.

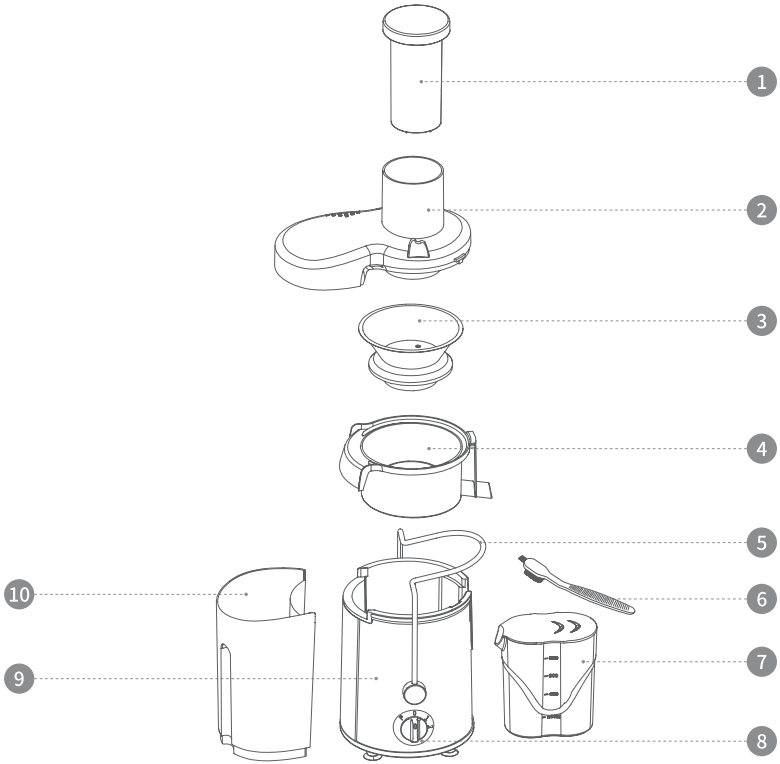
Usuń skórkę ze wszystkich owoców cytrusowych przed wyciskaniem soku.

Nie używać **bananów** ponieważ nie zawierają soku i mogą zatkać urządzenie.

Nie wyciskaj soku **owoce pestkowe** chyba że usunięto pestki lub pestki.

Utrzymuj urządzenie w czystości. Zapoznaj się z sekcją dotyczącą pielęgnacji i czyszczenia.

OPIS PRODUKTU

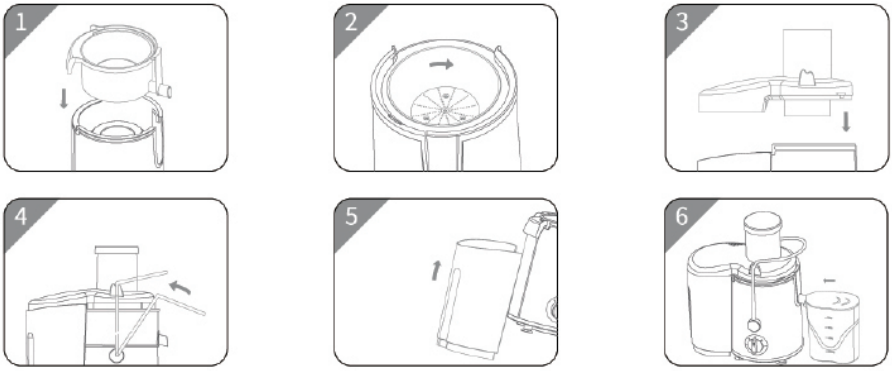


1. Popychacz jedzenia
2. Kanał podający
3. Filtr z mikrosiatką
4. Miska filtrująca
5. Ramię blokujące bezpieczeństwo
6. Szczotka czyszcząca
7. Dzbanek na sok z wbudowanym separatorem piany
8. Przełącznik WŁ./WYŁ. kontroli prędkości
9. Maksymalna moc silnika podstawy 800 W
10. Pojemnik na miąższ

Uwaga: Wszystkie części nadające się do mycia w zmywarce (1.3.4.7.10) są TYLKO NA GÓRNEJ PÓŁCE

MONTAŻ

Po rozpakowaniu sokowirówki należy usunąć i bezpiecznie wyrzucić wszelkie materiały opakowaniowe.
Upewnij się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a przewód zasilający odłączony. Umyj wszystko oprócz podstawy w ciepłej wodzie z mydłem. Natychmiast spłucz i osusz. Nigdy nie zanurzaj podstawy w wodzie ani innych płynach; przetrzyj ją wilgotną gąbką.

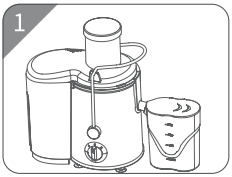


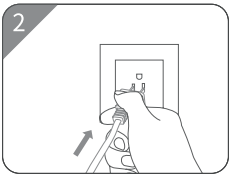
1. Umieść miskę filtra na podstawie silnika.
2. Umieść filtr z mikrosiatką w uchwycie filtra. Upewnij się, że koszyk filtra jest dobrze zamocowany w obudowie miski filtra i na podstawie silnika.
3. Umieść pokrywę sokowirówki na obudowie filtra, ustawiając otwór wlotowy nad stalowym koszykiem filtra i opuść go w odpowiednie miejsce.
4. Podnieś dźwignię blokady bezpieczeństwa i umieść ją w dwóch rowkach pokrywy pojemnika na sok. (Dźwignia blokady bezpieczeństwa powinna teraz znajdować się w pozycji pionowej i być zablokowana na pokrywie pojemnika na sok).
5. Umieść pojemnik na miąższ na miejscu, lekko przechylając podstawę silnika. (Aby zminimalizować konieczność czyszczenia, wyłóż pojemnik na miąższ workiem na miąższ. Miąższ można wykorzystać do innych potraw, jako kompost do ogrodu lub wyrzucić.)
6. Umieść dzbanek na sok pod wylewką soku po prawej stronie sokowirówki.

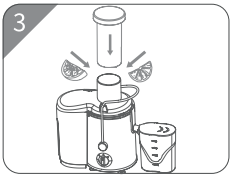
JAK UŻYWAĆ

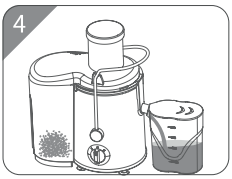
Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Nie wkładaj żadnych owoców ani warzyw, dopóki nie włączysz urządzenia.

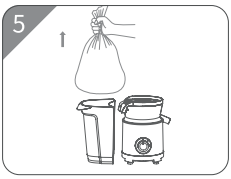
Myj owoce i warzywa.
Notatka: Większości owoców i warzyw, takich jak marchewki i ogórki, nie trzeba kroić, ponieważ zmieszczą się w całości w otworze zasypowym. Zaleca się, aby owoce i warzywa, takie jak pomarańcze, melony czy mango, obrać przed włożeniem do urządzenia, aby zminimalizować wpływ na smak soku.











1. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane.
2. Podłącz przewód do gniazdka 220-240 V, 50/60 Hz. Włącz urządzenie. (Zapoznaj się z TABELĄ WYBORU PRĘDKOŚCI, aby wybrać zalecaną prędkość).
3. Przy włączonym silniku, umieść jedzenie w otworze zasypowym. Używając popychacza, delikatnie wprowadź jedzenie w dół otworu zasypowego. **Aby wycisnąć maksymalną ilość soku, zawsze powoli dociskaj popychacz.**
Notatka: Przed rozpoczęciem wyciskania soku, pozwól urządzeniu pracować przez kilka sekund. Na początku użytkowania silnik pracuje w fazie rozruchu, może być wyczuwalny specyficzny zapach i iskrzenie. Jest to normalne zjawisko. Po pewnym czasie pracy silnika powyższe zjawisko ustąpi.
4. Sok spłynie do dzbanka, a oddzielony miąższ będzie się gromadził w pojemniku na miąższ.
Uwaga: Pojemnik na miąższ można opróżnić w trakcie wyciskania soku, wyłączając sokowirówkę i ostrożnie wyjmując pojemnik na miąższ. (Przed kontynuowaniem wyciskania soku należy włożyć pusty pojemnik na miąższ.)
5. Aby zminimalizować konieczność sprzątania, włóż plastikową torbę na zakupy do pojemnika na miąższ, aby zebrać miąższ. Po zakończeniu wyciskania soku, po prostu wyjmij torbę z miąższem.
Notatka: Nie dopuszczaj do przepełnienia pojemnika na miąższ, gdyż może to uniemożliwić prawidłową pracę urządzenia lub spowodować jego uszkodzenie.

TABELA WYBORU PRĘDKOŚCI

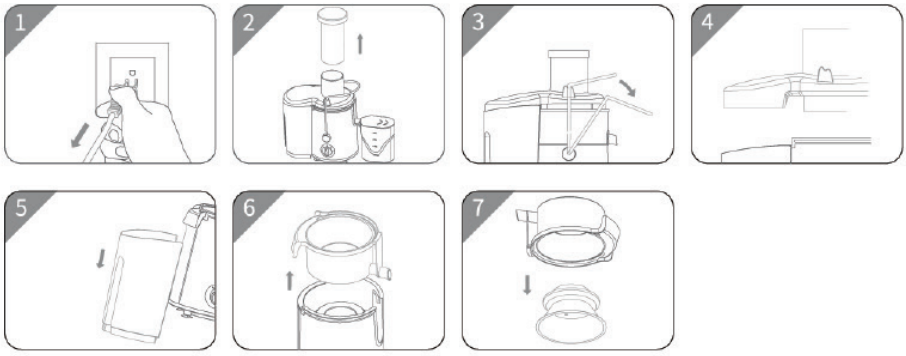
PRODUKT	PRĘDKOŚĆ
JABŁKA	II
MORELE (BEZ PESTEK)	I
BURAKI (PRZYCIĘTE)	II
BORÓWKI	I
BROKUŁ	I
BRUKSELKA (PRZYCIĘTA)	II
KAPUSTA	I
MARCHEWKI	II

KALAFIOR	I
SELER	II
OGÓREK (OBRANY)	I
OGÓREK O MIĘKKIEJ SKÓRCE	II
KOPER WŁOSKI	II
WINOGRONA (BEZPESTKOWE)	I
KIWI (OBRANE)	I
MANGO (OBRANE, BEZ PESTKI)	I
MELONY (OBRANE)	I
NEKTARYNKI (BEZ PESTKI)	I
POMARAŃCZE (OBRANE)	II LUB I
BRZOSKWINIE (BEZ PESTKI)	NISKI
GRUSZKI (BEZ SZYPUŁEK)	II DLA TWARDEGO LUB I DLA MIĘKKIEGO
ANANAS (OBRANY)	II
ŚLIWKI (BEZ PESTKI)	I
MALINY	I
POMIDORY	I
ARBUZ (OBRANY)	I

Ryzyko skaleczenia.

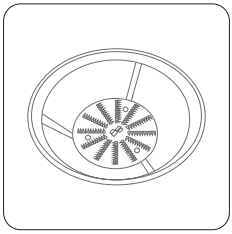
Nigdy nie używaj palców do wpychania jedzenia do otworu wsadowego ani do jego czyszczenia. Zawsze używaj dołączonego popychacza.

DEMONTAŻ



1. Wyłącz sokowirówkę i odłącz ją od zasilania. Odczekaj, aż sitko przestanie się obracać.
2. Wyjmij popychacz żywności.
3. Zwolnij obie strony ramienia blokującego zabezpieczenie.
4. Zdejmij pokrywę.
5. Wyjmij pojemnik na miąższ, przechylając silnik.
6. Zdejmij miskę filtra z filtrem z mikrosiatki, który nadal jest na miejscu.
7. Aby wyjąć filtr z mikrosiateczką, obróć miskę filtra do góry dnem i ostrożnie wyjmij filtr. (Zaleca się wyjmowanie filtra nad zlewem.)

Ostrzeżenie
Stalowy koszyk filtracyjny zawiera małe, ostre ostrza do krojenia i przetwarzania owoców i warzyw. Unikaj dotykania ostrzy podczas trzymania koszyka filtracyjnego.



PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a następnie odłącz przewód zasilający. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zdemontowane.

DLA ŁATWEGO CZYSZCZENIA
• Czyść na bieżąco i unikaj zaschniętych resztek soku lub miąższu.
• Natychmiast po każdym użyciu opłucz wyjmowane części w gorącej wodzie, aby usunąć mokry miąższ. Pozostaw części do wyschnięcia na powietrzu.
Uwaga: Aby zminimalizować konieczność czyszczenia, wyłóż pojemnik na miąższ workiem na produkty, aby zebrać miąższ. Miąższ można wykorzystać do innych potraw, jako kompost do ogrodu lub wyrzucić.

CZYSZCZENIE PODSTAWY SILNIKA
• Wytrzyj podstawę silnika miękką, wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie wysusz.
• Wytrzyj przewód zasilający z resztek jedzenia.
Notatka: Do czyszczenia części lub podstawy silnika nie należy używać szorstkich gąbek ani środków czyszczących, gdyż mogą one porysować powierzchnię.

CZYSZCZENIE MISKI FILTRA, POKRYWY WYCISKARKI, POPYCHACZA DO ŻYWNOŚCI, POJEMNIKA NA MIĄŻSZ
• Umyj wszystkie części w ciepłej wodzie z mydłem i miękką ściereczką. Dokładnie opłucz i osusz.
Notatka: Popychacz żywności, misa filtra i pojemnik na miąższ można myć w zmywarce (tylko na górnej półce). Pokrywka pojemnika na sok nie nadaje się do mycia w zmywarce.

CZYSZCZENIE KOSZA FILTRA
• Aby uzyskać spójne efekty wyciskania soku, należy zawsze dokładnie czyścić koszyk filtra ze stali nierdzewnej za pomocą dołączonej szczoteczki czyszczącej.
• Bezpośrednio po zakończeniu wyciskania soku, namocz stalowy filtr w gorącej wodzie z mydłem przez około 10 minut. Pozostawienie miąższu na filtrze do wyschnięcia może zatkać drobne pory siatki filtra, zmniejszając tym samym wydajność sokowirówki.

• Używając szczoteczki do czyszczenia, trzymaj kosz filtra pod bieżącą wodą i czyść go od wewnątrz do zewnętrznej krawędzi. Unikaj dotykania małych, ostrych ostrzy w środku kosza filtra. Po oczyszczeniu kosza filtra, trzymaj go pod światło, aby upewnić się, że otwory w siatce o drobnych oczkach nie są zablokowane. Jeśli otwory są zablokowane, namocz kosz filtra w gorącej wodzie z 10% sokiem z cytryny, aby je odblokować. Alternatywnie, umyj kosz filtra w zmywarce.
• Nie należy moczyć stalowego filtra w wybielaczu ani innych ściernych środkach czyszczących.
• Zawsze należy obchodzić się ostrożnie z koszykiem filtra, gdyż łatwo go uszkodzić.
Notatka: Koszyk filtra ze stali nierdzewnej można myć w zmywarce (tylko na górnej półce).

CZYSZCZENIE DZBANKA NA SOK
• Wypłucz dzbanek na sok i pokrywkę z nakładką do spieniania pod bieżącą wodą.
• Umyj obie części w ciepłej wodzie z mydłem za pomocą miękkiej ściereczki. Dokładnie opłucz i osusz.
Notatka :Dzbanek na sok i pokrywka nadają się do mycia w zmywarce (tylko na górnej półce).

USUWANIE UTRUDNIONYCH PLAM I ZAPACHÓW POŻYWIENIA
• Plastik może ulec przebarwieniu w przypadku owoców i warzyw o jaskrawych kolorach. Aby temu zapobiec, należy umyć części natychmiast po użyciu. W przypadku wystąpienia przebarwień, plastikowe części można namoczyć w wodzie z 10% sokiem z cytryny lub wyczyścić nieściernym środkiem czyszczącym.

OSTRZEŻENIE
Nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie ani innym płynie. W środku koszyka filtra znajdują się małe, ostre ostrza, które służą do rozdrabniania owoców i warzyw podczas wyciskania soku. Nie dotykaj ostrzy podczas obsługi koszyka filtra.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna/rozwiązanie
Maszyna nie będzie działać po włączeniu	• Zatrzaski blokujące mogą nie być prawidłowo zatrzaśnięte. Sprawdź, czy blokada jest prawidłowo umieszczona po obu stronach pokrywy pojemnika na sok. • Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przeciążeniem silnika. Jeśli silnik zatrzyma się podczas pracy z powodu przegrzania, należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia na 20–30 minut. Po 20–30 minutach należy ponownie podłączyć urządzenie, aby wznowić normalną pracę.
Wydobywa się dziwny zapach i lekki dym	• To normalne. Przed rozpoczęciem wyciskania soku należy pozwolić urządzeniu pracować przez kilka sekund. Na początku użytkowania silnik pracuje w fazie rozruchu, może być wyczuwalny lekki, specyficzny zapach i iskrzenie. Jest to normalne zjawisko. Po pewnym czasie pracy silnika powyższe zjawisko ustąpi.

Miąższ jest zbyt mokry i powstaje za mało soku	• Spróbuj wyciskać sok wolniej, naciskając popychacz żywności wolniej. • WYŁĄCZ i odłącz od zasilania. Wyjmij sitko i wyczyść ścianki sitka. Pozwoli to usunąć nadmiar włókien, który mógłby utrudniać przepływ soku.
Wydajność soku z zielonych warzyw liściastych jest niska	• Zaleca się picie ich w połączeniu z innymi owocami i warzywami. • Aby wycisnąć maksymalną ilość soku, zawsze naciskaj popychacz powoli.
Silnik wydaje się zatrzymywać podczas wyciskania soku	• Wyciskanie soku może być zbyt intensywne. Spróbuj wycisnąć sok wolniej, dociskając popychacz do żywności wolniej. • Pod pokrywą sokowirówki lub pojemnikiem na miąższ może gromadzić się wilgotny miąższ. • Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Opróżnij pojemnik na miąższ, a następnie wyczyść pokrywę soku i kosz sitowy.
Nadmiar miąższu gromadzi się w koszyku sitowym z mikrositka	• WYŁĄCZ i odłącz od zasilania. Wyjmij sitko i wyczyść ścianki sitka. Pozwoli to usunąć nadmiar włókien, który mógłby utrudniać przepływ soku.
Sok pryska z dzióbka	• Spróbuj użyć wolniejszej prędkości wyciskania soku i wolniej naciskaj popychacz żywności.
Sok wycieka pomiędzy krawędzią sokowirówki a pokrywą sokowirówki	• Spróbuj użyć wolniejszej prędkości wyciskania soku i wolniej naciskaj popychacz żywności.
Maszyna nadmiernie wibruje	• Filtr z mikrosiatką nie jest zainstalowany. Zainstaluj go. • Nagromadzenie miąższu w siatce sita. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Wyczyść sito. Jeśli urządzenie nadal wibruje po czyszczeniu, może to oznaczać uszkodzenie sita.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SOKÓW

Zakup i przechowywanie owoców i warzyw
• Zawsze myj owoce i warzywa przed wyciskaniem soku.
• Do soków zawsze używaj świeżych owoców i warzyw.
• Aby zaoszczędzić pieniądze i mieć dostęp do świeższych produktów, kupuj owoce i warzywa sezonowe.
• Aby owoce i warzywa były gotowe do wyciskania soku, umyj je przed przechowywaniem.
• Większość owoców i bardziej odpornych warzyw można przechowywać w chłodnym pomieszczeniu.
• Produkty delikatniejsze i nietrwałe, takie jak pomidory, jagody, warzywa liściaste, seler, ogórki i zioła, należy przechowywać w lodówce do momentu użycia.

Przygotowywanie owoców i warzyw
• Zaleca się, aby owoce i warzywa, takie jak pomarańcze, melony i mango, obrać przed włożeniem do sokowirówki, aby zminimalizować wpływ na smak soku.
• Wszystkie owoce z pestkami i dużymi nasionami, takie jak nektarynki, brzoskwinie, morele, śliwki i wiśnie, MUSZĄ zostać wypestkowane przed wyciskaniem soku.
Wskazówka: Twoja wyciskarka do soków pozwoli Ci uzyskać orzeźwiający, spieniony sok

pomarańczowy.
Wystarczy obrać pomarańcze i wycisnąć z nich sok. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przed wyciskaniem soku należy schłodzić pomarańcze w lodówce.

Właściwa technika
• Podczas wyciskania soku z różnych składników o różnej konsystencji, zacznij od składników o miękkiej konsystencji i ustaw urządzenie na NISKĄ prędkość, a następnie stopniowo zwiększaj ją do WYSOKIEJ prędkości, aby wycisnąć sok z składników o twardszej konsystencji.
• Jeśli wyciskasz sok z ziół, kiełków lub innych zielonych warzyw liściastych, albo owiń je razem, tworząc pęczek, albo wyciśnij je w środku mieszanki składników, używając NISKICH obrotów, aby uzyskać najlepszą ekstrakcję.
Uwaga: Jeśli wyciskasz sok wyłącznie z ziół lub zielonych liściastych warzyw, wydajność będzie niska ze względu na charakter wyciskania wirówkowego. Zaleca się wyciskanie ich razem z mieszanką innych owoców i warzyw.
Aby wycisnąć maksymalną ilość soku, zawsze naciskaj popychacz powoli.

Korzystanie z miazgi
• Pozostały miąższ po wyciskaniu soku z owoców lub warzyw to głównie błonnik i celuloza, które, podobnie jak sok, zawierają niezbędne składniki odżywcze niezbędne w codziennej diecie i można je wykorzystać na wiele sposobów. Jednak, podobnie jak sok, miąższ należy wykorzystać tego samego dnia, aby uniknąć utraty witamin.
• Istnieje wiele przepisów, w których wykorzystuje się miąższ. Można go również używać do zagęszczania zapiekanek lub zup.
• Miąższ doskonale nadaje się do wykorzystania w ogrodzie jako kompost.

DANE TECHNICZNE

MOC ZNAMIONOWA	500W
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	220-240 V~
CZĘSTOTLIWOŚĆ ZNAMIONOWA	50/60 Hz
POJEMNOŚĆ DZBANKA NA SOK	800 ml
POJEMNOŚĆ POJEMNIKA NA MIĄŻSZ	1.5l

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt" lub „elektrośmieci") nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
Regulation (EC) Np. 1907/2006 concerning REACH & SVHC
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863
LFGB Standard

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008

IEC 62321-3:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

maltec



INSTRUCTION MANUAL EN

JUICER
FRUTINO500

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE!
KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS

HOUSEHOLD USE ONLY

1. To protect against risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or motor base in water or other liquid.
2. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, and children unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Turn the appliance OFF, then unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
5. Do not put fingers or other objects into the juice extractor feed chute while it is in operation. If food becomes lodged in the opening, use food pusher to push it down. When this method is not possible, turn the motor OFF, unplug the cord from the outlet, and disassemble juicer to remove the remaining food.
6. Never feed food by hand - always use the food pusher.
7. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer for information on examination, repair, or adjustment.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including stove.
9. Strainer basket and blades are sharp. Please handle carefully. Do not touch the small cutting blades in the base of the stainless strainer basket.
10. To reduce the risk of personal injury and/or damage to the appliance, do not use bent, dented, or otherwise damaged strainer basket and/or rotating sieve.
11. Keep hair, clothing, and jewelry, as well as spatulas and other utensils, away from feed chute during operation to prevent the possibility of severe injury to persons and/or damage to the appliance.
12. Before being used, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
13. This machine is equipped with overload protection. If the juicer is overheated, it will stop working. Please unplug and let the juicer cool down for 15 minutes.To avoid this problem happening, don't operate the machine continuously for more than 5 minutes.
14. Do not operate without the pulp container in place.
15. Always make sure the juice extractor is properly and completely assembled before the motor is turned ON. The unit will not turn ON unless properly assembled. Do not release Safety Locking Arm while juice extractor is in operation.
16. Be sure to turn switch to OFF position after each use of your juice extractor. Make sure the motor stops completely before disassembling.
17. Do not use outdoors.
18. Do not leave juice extractor unattended while it is operating.
19. Ensure that the surface where the appliance operates is stable, level, clean and dry.
20. Hard fruits and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected.

21. Remove rind from all citrus fruit before juicing. Do not use bananas as they do not contain juice and will clog the unit. Do not juice stone fruit unless pits or seed stone have been removed.
22. Keep the appliance clean. Refer to care and cleaning section.

Note: Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

Additional Safeguards
Remove and safely discard any packaging material or promotional labels before using the juicer for the first time.

Do not operate the juicer continuously for more than 15 minutes. Allow the motor to rest for 20-30 minutes to cool down after a 15 minutes operation. In this way, service life of this machine would be prolonged and it will serve your more efficiently.

WARNING! Cut or Crush Hazard.
Extra-wide feed chute. Do not place hands or fingers down feed chute. Always use the food pusher.
Failure to follow this instruction can result in serious personal injury.

This product is intended for household use only.

The strainer basket is a delicate screen. If bent or damaged, do not use, as it could break into small pieces and cause personal injury and/or damage the appliance.

This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for 20-30 minutes. Plug machine back in after 20-30 minutes to resume normal operation.

When using this appliance, **provide adequate air space** above and on all sides for circulation.

This juicer is only designed to juice fruits and vegetables. Please refer to the speed selector table to determine the correct speed for the fruits and vegetables selected for juicing.
Do not use any frozen fruits or vegetables.

Hard fruits and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected.

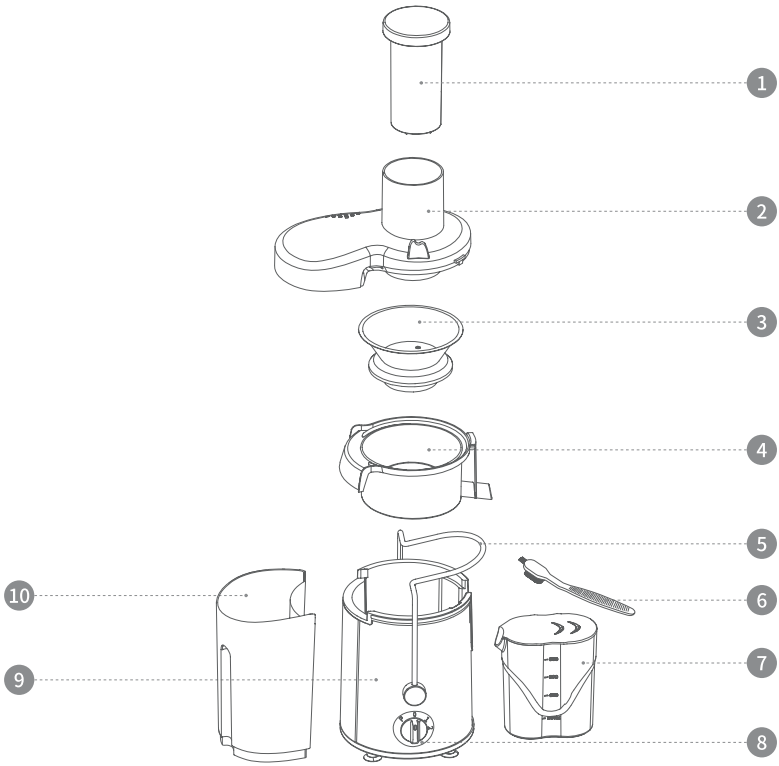
Remove rind from all citrus fruit before juicing.

Do not use **bananas** as they do not contain juice and will clog the unit.

Do not juice **stone fruit** unless pits or seed stone have been removed.

Keep the appliance clean. Refer to care and cleaning section.

PRODUCT DESCRIPTION

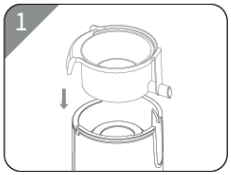


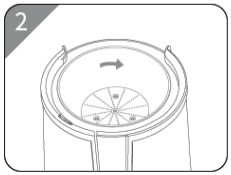
1. Food Pusher
2. Feed Chute
3. Micro-Mesh Filter
4. Filter Bowl
5. Safety Locking Arm
6. Cleaning Brush
7. Juice Jug with Built in Froth Separator
8. Speeds Control ON/OFF Switch
9. Maximum 800W Motor Base
10. Pulp Container

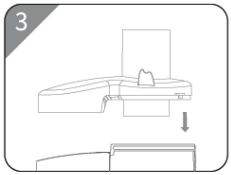
Note: All dishwasher safe parts(1.3.4.7.10) are TOP SHELF ONLY

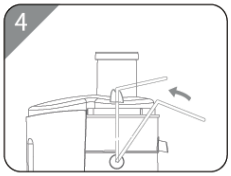
ASSEMBLY

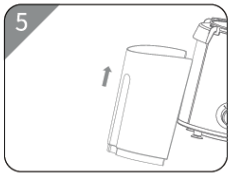
After unpacking the juice extractor, remove and safely discard any packing materials. Ensure the appliance is turned OFF and the power cord is unplugged. Wash everything except the base in warm, soapy water. Rinse and dry immediately. Never immerse the base in water or other liquids; wipe it with a damp sponge.

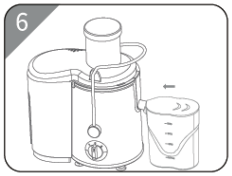










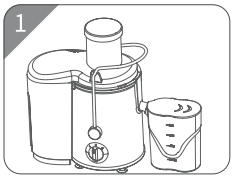


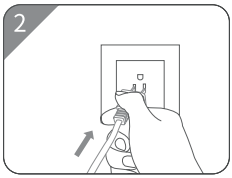
1. Place the filter bowl on top of the motor base.
2. Place the micro-mesh filter inside the filter holder. Ensure the filter basket is fitted securely inside the filter bowl surround and onto the motor base.
3. Place the juicer cover over the filter bowl surround, positioning the feed chute over the stainless steel filter basket and lower into space.
4. Raise the safety locking arm up and locate into the two grooves of the juice cover. (The safety locking arm should now be in a vertical position and locked into place on top of the juice cover)
5. Place the pulp container into position by tilting the motor base slightly. (To minimize cleaning, line the pulp container with a bag to collect the pulp. Pulp can be used in other dishes, or as compost for the garden or discarded.)
6. Place the juice jug under the juice spout on the right hand side of the juicer.

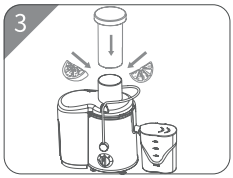
HOW TO USE

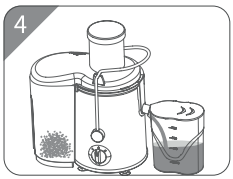
Ensure the appliance is turned off before plugging in.
Do not place any fruits or vegetables until you turn the unit on.

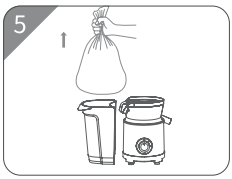
Wash fruits and vegetables.
Note: Most fruits and vegetables such as carrots, and cucumbers will not need to be cut since they will fit into feed chute whole. It is recommended that fruits or vegetables such as oranges, melons, or mangoes are peeled before placing in unit to minimize impact on juice flavor.











1. Ensure that unit is correctly assembled.
2. Plug cord into 220-240V,50/60Hz outlet. Turn on the appliance. (See the SPPED SELECTION TABLE to choose the recommended speed).
3. With the motor running, place food down the feed chute. Using food pusher, gently guide food down feed chute. **To extract the maximum amount of juice, always push food pusher down slowly.**
Note: Allow unit to run for a few seconds before you start juicing. At the beginning of usage, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
4. Juice will flow into jug and separated pulp will accumulate in pulp container.
Note: Pulp container can be emptied during juicing by turning the juice extractor OFF and then carefully removing pulp container. (Replace empty pulp container before continuing to juice.)
5. To minimize cleanup, place a plastic grocery bag in pulp container to collect pulp. When juicing is completed, simply remove grocery bag containing pulp.
Note: Do not allow pulp container to overfill since this may prevent correct operation or damage the unit.

SPEED SELECTION TABLE

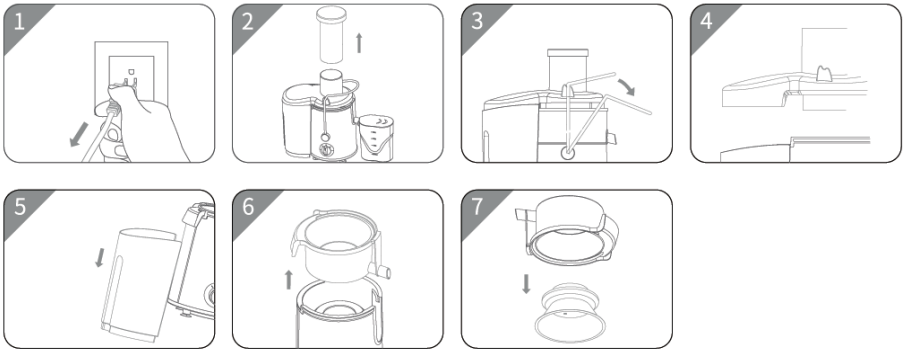
PRODUCT	SPEED
APPLES	II
APRICOTS (STONE REMOVED)	I
BEETS (TRIMMED)	II
BLUEBERRIES	I
BROCCOLI	I
BRUSSELS SPROUTS (TRIMMED)	II
CABBAGE	I
CARROTS	II
CAULIFLOWER	I
CELERY	II
CUCUMBER (PEELED)	I
CUCUMBER, SOFT SKINNED	II
FENNEL	II
GRAPES (SEEDLESS)	I
KIWI FRUIT (PEELED)	I
MANGOES (PEELED, STONE REMOVED)	I
MELONS (PEELED)	I
NECTARINES (STONE REMOVED)	I

ORANGES (PEELED)	II OR I
PEACHES (STONE REMOVED)	LOW
PEARS (STALKS REMOVED)	II FOR HARD OR I FOR SOFT
PINEAPPLE (PEELED)	II
PLUMS (STONE REMOVED)	I
RASPBERRIES	I
TOMATOES	I
WATERMELON (PEELED)	I

Laceration Hazard.

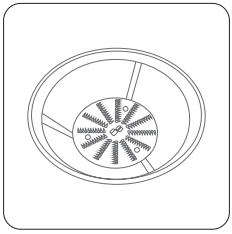
Never use fingers to push food down the feed chute or to clear the feed chute. Always use the food pusher provided.

DISASSEMBLY



1. Turn juice extractor OFF and unplug. Allow strainer basket to stop turning.
2. Take out the food pusher.
3. Release both sides of the safety locking arm.
4. Lift off the cover.
5. Remove the pulp container by tilting the motor.
6. Lift off the filter bowl with the micro-mesh filter still in place
7. To remove the micro-mesh filter, turn the filter bowl upside down and carefully remove the filter. (It is recommended to remove the filter over a sink.)

Warning
The stainless steel filter basket contains small sharp blades to cut and process fruit and vegetable. Avoid touching the blades when handing the filter basket.



CARE AND CLEANING

Ensure the machine is turned off, then unplug the power cord. Ensure the machine is correctly disassembled.

FOR EASY CLEANING

• Clean as you go and avoid dried on juice or pulp residue.
• Immediately after each use, rinse removable parts in hot water to remove wet pulp. Allow parts to air dry.
Note: To minimize cleaning, line the pulp container with a produce bag to collect the pulp. Pulp can, then be used for other dishes, or as compost for the garden or discarded.

CLEANING THE MOTOR BASE

• Wipe the motor base with a soft, damp cloth then dry thoroughly.
• Wipe any excess food particles from the power cord.
Note: Do not use abrasive scouring pads or cleaners when cleaning the parts or motor base as they may scratch the surface.

CLEANING THE FILTER BOWL, JUICER COVER, FOOD PUSHER, PULP CONTAINER

• Wash all parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.
Note: The food pusher, filter bowl, pulp container, are dishwasher safe (top shelf only).The juice cover is not dishwasher safe.

CLEANING THE FILTER BASKET

• For consistent juicing results always ensure that the stainless steel filter basket is thoroughly cleaned using the supplied cleaning brush.
• Soak the stainless steel filter basket in hot soapy water for approximately 10 minutes immediately after juicing is completed. If pulp is left to dry on the filter it may clog the fine pores of the filter mesh thereby lessening the effectiveness of the juicer.
• Using the cleaning brush, hold the filter basket under running water and brush from the inside of the basket to the outer rim. Avoid touching the small sharp blades in the center of the filter basket. After cleaning the filter basket, hold it up towards a light to ensure the fine mesh holes are not blocked. If the holes are blocked, soak the filter basket in hot water with 10% lemon juice to loosen the blocked holes. Alternatively, wash the filter basket in the dishwasher.
• Do not soak the stainless steel filter basket in bleach or other abrasive cleansers.
• Always treat the filter basket with care as it can be easily damaged.
Note: The stainless steel filter basket is dishwasher safe (top shelf only).

CLEANING THE JUICE JUG

• Rinse the juice jug and lid with froth attachment under running water.
• Wash both parts in warm soapy water with as oft cloth. Rinse and dry thoroughly.
Note: The juice jug and lid are dishwasher safe (top shelf only).

REMOVING STUBBORN OR STRONG FOOD STAINS AND ODORS

• Discoloration of the plastic may occur with brightly colored fruit and vegetables. To help prevent this, wash parts immediately after use. If discoloration occur, the plastic parts can be soaked in water with 10% lemon juice or they can be cleaned with a non abrasive cleaner.

WARNING

Do not immerse the motor base in water or any other liquid. The center of the filter basket contains small sharp blades to process fruit and vegetables during the juicing function. Do not touch blades when handling the filter basket.

TROUBLESHOOTING

Problem	Probable Cause/ Solution
Machine will not work when switched ON	• The locking latches may not be correctly engaged. Check to see if the locking is properly positioned on either side of the juice cover. • This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for 20-30 minutes. Plug machine back in after 20-30 minutes to resume normal operation.
Peculiar smell and slight smoke come out	• This is normal. Allow unit to run for a few seconds before you start juicing. At the beginning of usage, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
Pulp is too wet and insufficient juice is produced	• Try a slower juicing action by pushing the food pusher down more slowly. • Turn OFF and unplug. Remove strainer basket and clean mesh walls. This will remove excess fiber buildup which could be inhibiting the juice flow.
Leafy green vegetables juice yield is low	• It is advised to juice them with a combination of other fruit and vegetables. • To extract the maximum amount of juice always push the food pusher down slowly.
Motor appears to stall when juicing	• The juicing action may be too vigorous. Try slower juicing action by pushing the food pusher down more slowly. • Wet pulp can build up under the juicer cover or pulp container. • Turn unit OFF and unplug. Empty the pulp bin, then clean juice cover and strainer basket.
Excess pulp building up in the micro-mesh strainer basket	• Turn OFF and unplug. Remove strainer basket and clean mesh walls. This will remove excess fiber buildup which could be inhibiting the juice flow.
Juice sprays out of spout	• Try a slower juicing speed and push the food pusher down more slowly.
Juice leaks between the rim of the juice and the juicer cover	• Try a slower juicing speed and push the food pusher down more slowly.
Machine vibrates excessively	• Micro-mesh filter is not installed in place. Install it in place. • Build up of pulp in mesh of strainer basket. Turn unit OFF and unplug. Clean strainer basket. If machine vibration continues after cleaning, this could be a sign of a damaged strainer basket.

TIPS ON JUICING

Purchasing and Storing Fruits and Vegetables
• Always wash fruits and vegetables before juicing.
• Always use fresh fruits and vegetables for juicing.
• To save money and obtain fresher produce, purchase fruits or vegetables that are in season.
• Keep your fruits and vegetables ready for juicing by washing them before storing.
• Most fruits and hardier-type vegetables can be stored at cool room temperature.
• More delicate and perishable items such as tomatoes, berries, leafy greens, celery, cucumbers, and herbs should be stored in the refrigerator until required.

Preparing Fruits and Vegetables
• It is recommended that fruits or vegetables such as oranges, melons, or mangoes are peeled before placing in juice extractor to minimize impact on juice flavor.
• All fruits with pits and large seeds such as nectarines, peaches, apricots, plums, and cherries MUST be pitted before juicing.
Hint: Your juice extractor makes invigorating, frothy orange juice. Simply peel the oranges and juice. For best results, refrigerate oranges before juicing.

The Right Technique
• When juicing a variety of ingredients with variety textures, start with the softer texture ingredients on LOW speed and then gradually change to HIGH speed for the harder textured ingredients.
• If you are juicing herbs, sprouts or other leafy green vegetables, either wrap them to gether to form a bundle or juice them in the middle of a combination of ingredients on LOW speed to obtain the best extraction.
Note: If juicing herbs or leafy green vegetables on their own, the juice yield will be low due to the nature of centrifugal juicing It is advised to juice them with a combination of other fruit and vegetables.
To extract the maximum amount of juice always push the food pusher down slowly.

Using the Pulp
• The remaining pulp left after juicing fruits or vegetables is mostly fiber and cellulose which, like the juice, contain vital nutrients necessary for the daily diet and can be used in many ways. However, like the juice, pulp should be used that day to avoid loss of vitamins.
• There are a number of recipes that use pulp. You can also use pulp to thicken casseroles or soups.
• Pulp is great used in the garden for compost.

TECHNICAL DATA

RATED POWER	500W
RATED VOLTAGE	220-240V~
RATED FREQUENCY	50/60Hz
JUICE JUG CAPACITY	800ml
PULP CONTAINER CAPACITY	1.5l

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
Regulation (EC) Np. 1907/2006 concerning REACH & SVHC
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863
LFGB Standard

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008

IEC 62321-3:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński

maltec



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

ENTSAFTER
FRUTINO500

BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH

1. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder den Motorsockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis sowie durch Kinder bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person engmaschig beaufsichtigt und in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
3. Bei der Verwendung von Elektrogeräten in der Nähe von Kindern ist eine enge Aufsicht erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen oder bevor Sie es reinigen. Zum Ausstecken den Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
5. Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder andere Gegenstände in den Einfüllschacht des Entsafters. Sollten sich Speisereste in der Öffnung festsetzen, drücken Sie diese mit dem Stopfer nach unten. Ist dies nicht möglich, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Netzstecker und zerlegen Sie den Entsafter, um die restlichen Speisereste zu entfernen.
6. Füttern Sie niemals mit der Hand – verwenden Sie immer den Futterschieber.
7. Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion, nach einem Sturz oder nach sonstiger Beschädigung. Wenden Sie sich an den Hersteller, um Informationen zu Prüfung, Reparatur oder Justierung zu erhalten.
8. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängt oder heiße Oberflächen, einschließlich des Herdes, berührt.
9. Siebkorb und Klingen sind scharf. Bitte vorsichtig handhaben. Berühren Sie nicht die kleinen Schneidklingen im Boden des Edelstahl-Siebkorbs.
10. Um das Risiko von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern, verwenden Sie keinen verbogenen, eingedellten oder anderweitig beschädigten Siebkorb und/oder kein Drehsieb.
11. Halten Sie Haare, Kleidung und Schmuck sowie Spatel und andere Utensilien während des Betriebs vom Einfüllschacht fern, um die Möglichkeit schwerer Verletzungen von Personen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
12. Vor der Inbetriebnahme läuft der Motor in der Einlaufphase. Dabei können ein leichter, ungewöhnlicher Geruch und Funken auftreten. Dies ist normal. Nach einer gewissen Betriebszeit des Motors verschwinden diese Phänomene.
13. Dieses Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich der Entsafter automatisch ab. Bitte ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Entsafter 15 Minuten abkühlen. Um dies zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten am Stück.
14. Das Gerät darf nicht ohne eingesetzten Zellstoffbehälter betrieben werden.
15. Stellen Sie vor dem Einschalten des Motors stets sicher, dass der Entsafter ordnungsgemäß und vollständig montiert ist. Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn es ord-

nungsgemäß montiert ist. Lösen Sie den Sicherheitsverriegelungsarm nicht, während der Entsafter in Betrieb ist.
16. Schalten Sie den Entsafter nach jeder Benutzung unbedingt aus. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn auseinandernehmen.
17. Nicht im Freien verwenden.
18. Lassen Sie den Entsafter während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
19. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der das Gerät betrieben wird, stabil, eben, sauber und trocken ist.
20. Harte Obst- und Gemüsesorten belasten den Motor übermäßig, wenn eine niedrige Drehzahl gewählt wird.
21. Entfernen Sie vor dem Entsaften die Schale von allen Zitrusfrüchten. Verwenden Sie keine Bananen, da diese keinen Saft enthalten und das Gerät verstopfen würden. Entsaften Sie Steinobst nur, wenn Kerne oder Samen entfernt wurden.
22. Halten Sie das Gerät sauber. Siehe Abschnitt Pflege und Reinigung.

Notiz: Die Sicherheitsfunktion des Steckers darf nicht beeinträchtigt werden, indem man ihn in irgendeiner Weise verändert oder einen Adapter verwendet. Passt der Stecker nicht vollständig in die Steckdose, drehen Sie ihn um. Passt er weiterhin nicht, lassen Sie die Steckdose von einem Elektriker austauschen.

Zusätzliche Schutzmaßnahmen
Entfernen und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Werbeetiketten sicher, bevor Sie den Entsafter zum ersten Mal benutzen.

Betreiben Sie den Entsafter nicht länger als 15 Minuten am Stück. Lassen Sie den Motor nach 15 Minuten Betrieb 20–30 Minuten abkühlen. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer des Geräts und sorgen für eine höhere Leistungsfähigkeit.

WARNUNG! Schnitt- oder Quetschgefahr.
Extra breiter Futterschacht. Hände und Finger nicht in den Futterschacht stecken. Immer den Futterschieber benutzen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen führen.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Der Siebkorb ist ein empfindliches Sieb. Nicht verwenden, wenn es verbogen oder beschädigt ist, da es in kleine Teile zerbrechen und zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen kann.

Diese Maschine ist mit einem Motorüberlastungsschutz ausgestattet. Sollte der Motor während des Betriebs aufgrund von Überhitzung stoppen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn 20–30 Minuten abkühlen. Schließen Sie das Gerät nach 20–30 Minuten wieder an, um den normalen Betrieb fortzusetzen.

Bei der Verwendung dieses Geräts **für ausreichend Luftraum sorgen** zur besseren Luftzirkulation von oben und von allen Seiten.

Dieser Entsafter ist ausschließlich zum Entsaften von Obst und Gemüse geeignet. Bitte entnehmen Sie der Geschwindigkeitstabelle die richtige Geschwindigkeit für die jeweilige Obst- und Gemüsesorte. **Verwenden Sie keine gefrorenen Früchte oder Gemüse.**

Harte Früchte und Gemüse Bei Auswahl einer niedrigen Drehzahl wird der Motor übermäßig belastet.

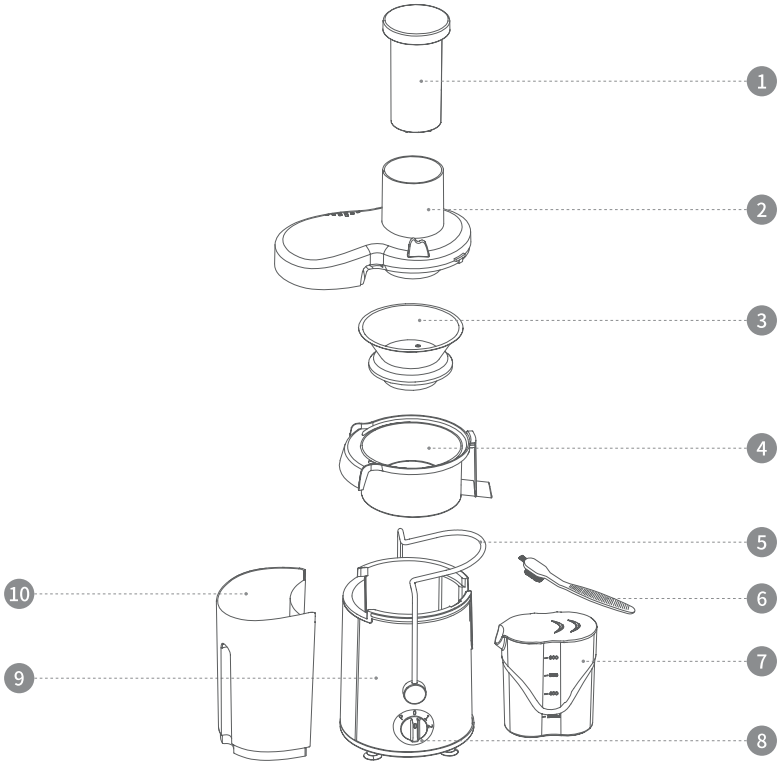
Schale entfernen aus allen Zitrusfrüchten vor dem Entsaften.

Nicht verwenden **Bananen** da sie keinen Saft enthalten und das Gerät verstopfen würden.

Nicht entsaften **Steinobst** es sei denn, Gruben oder Saatsteine wurden entfernt.

Halten Sie das Gerät sauber. Siehe Abschnitt Pflege und Reinigung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

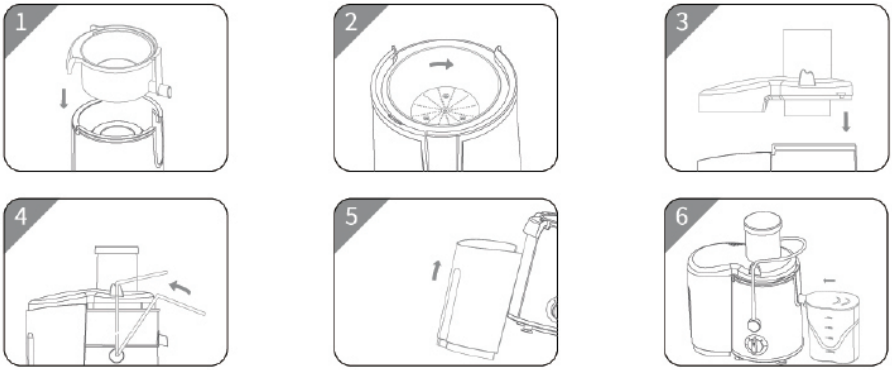


1. Essensschieber
2. Futterrutsche
3. Mikro-Maschenfilter
4. Filterschale
5. Sicherheitsverriegelungsarm
6. Reinigungsbürste
7. Saftkrug mit eingebautem Schaumtrenner
8. Ein-/Ausschalter für die Geschwindigkeitsregelung
9. Motorbasis mit maximal 800 W
10. Zellstoffbehälter

Hinweis: Alle spülmaschinenfesten Teile (1.3.4.7.10) sind NUR für den OBEREN KORBSEINRICHTUNG geeignet.

MONTAGE

Nach dem Auspacken des Entsafters entfernen und entsorgen Sie bitte sämtliches Verpackungsmaterial sicher.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist. Waschen Sie alle Teile außer dem Sockel in warmem Seifenwasser. Spülen Sie sie anschließend ab und trocknen Sie sie sofort. Tauchen Sie den Sockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; wischen Sie ihn mit einem feuchten Schwamm ab.

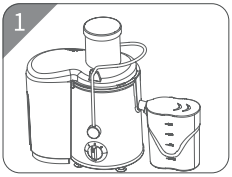


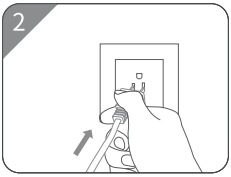
1. Setzen Sie den Filterbehälter auf den Motorsockel.
2. Setzen Sie den Mikro-Maschenfilter in den Filterhalter ein. Achten Sie darauf, dass der Filterkorb fest im Filtergehäuse und auf dem Motorsockel sitzt.
3. Setzen Sie den Entsafterdeckel über den Filterbehälter, positionieren Sie den Einfüllschacht über dem Edelstahl-Filterkorb und senken Sie ihn ab.
4. Klappen Sie den Sicherheitsverriegelungsarm nach oben und setzen Sie ihn in die beiden Nuten des Saftdeckels ein. (Der Sicherheitsverriegelungsarm sollte sich nun in senkrechter Position befinden und oben auf dem Saftdeckel eingerastet sein.)
5. Setzen Sie den Tresterbehälter ein, indem Sie den Motorsockel leicht kippen. (Um den Reinigungsaufwand zu minimieren, legen Sie den Tresterbehälter mit einem Beutel aus, um den Trester aufzufangen. Der Trester kann in anderen Gerichten verwendet, als Kompost für den Garten gedüngt oder entsorgt werden.)
6. Stellen Sie den Saftkrug unter den Saftauslauf auf der rechten Seite des Entsafters.

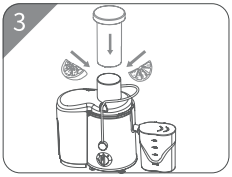
ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG

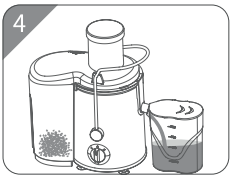
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
Legen Sie kein Obst oder Gemüse auf das Gerät, bevor Sie es eingeschaltet haben.

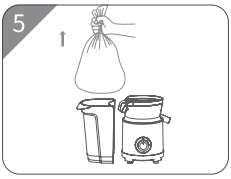
Waschen Sie Obst und Gemüse.
Notiz: Die meisten Obst- und Gemüsesorten wie Karotten und Gurken müssen nicht geschnitten werden, da sie im Ganzen in den Einfüllschacht passen. Es wird jedoch empfohlen, Obst und Gemüse wie Orangen, Melonen oder Mangos vor dem Einfüllen zu schälen, um den Geschmack des Saftes so wenig wie möglich zu beeinträchtigen.











1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut ist.
2. Stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240-V-Steckdose (50/60 Hz). Schalten Sie das Gerät ein. (Die empfohlene Geschwindigkeit entnehmen Sie bitte der Tabelle zur Geschwindigkeitsauswahl.)
3. Bei laufendem Motor das Futter in den Futterschacht geben. Mithilfe des Futterschiebers das Futter vorsichtig in den Futterschacht schieben. **Um die maximale Saftmenge zu gewinnen, drücken Sie den Stopfer immer langsam nach unten.**
Notiz: Lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, bevor Sie mit dem Entsaften beginnen. Zu Beginn der Benutzung befindet sich der Motor in der Einlaufphase. Dabei können ein leichter, ungewöhnlicher Geruch und Funken auftreten. Dies ist normal und verschwindet nach einer gewissen Betriebszeit.
4. Der Saft fließt in den Krug, und der abgesetzte Fruchtfleischrest sammelt sich im Fruchtfleischbehälter.
Hinweis: Der Tresterbehälter kann während des Entsaftens entleert werden, indem Sie den Entsafter ausschalten und den Tresterbehälter anschließend vorsichtig entnehmen. (Setzen Sie den leeren Tresterbehälter wieder ein, bevor Sie mit dem Entsaften fortfahren.)
5. Um den Reinigungsaufwand zu minimieren, legen Sie eine Plastiktüte in den Tresterbehälter, um den Trester aufzufangen. Nach dem Entsaften entnehmen Sie einfach die Tüte mit dem Trester.
Notiz: Der Zellstoffbehälter darf nicht überfüllt werden, da dies den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen oder das Gerät beschädigen kann.

GESCHWINDIGKEITSAUSWAHLTABELLE

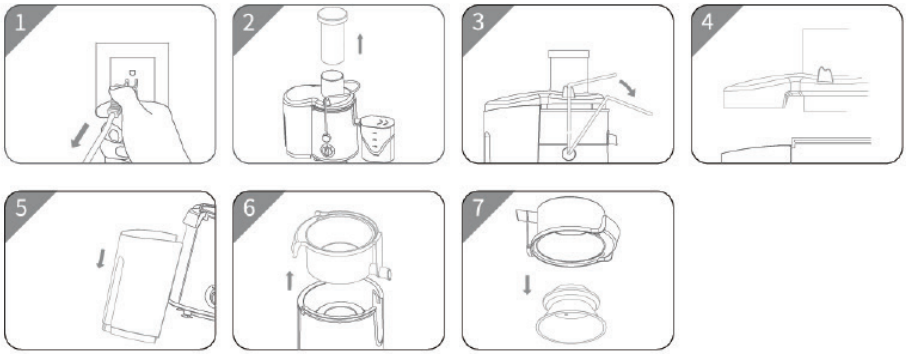
PRODUKT	GESCHWINDIGKEIT
ÄPFEL	II
APRIKOSEN (ENTSTEINT)	I
ROTE BEETE (GEPUTZT)	II
BLAUBEEREN	I
BROKKOLI	I
ROSENKOHL (GEPUTZT)	II

KOHL	I
KAROTTEN	II
BLUMENKOHL	I
SELLERIE	II
GURKE (GESCHÄLT)	I
GURKE, WEICHHÄUTIG	II
FENCHEL	II
TRAUBEN (KERNLOS)	I
KIWI (GESCHÄLT)	I
MANGOS (GESCHÄLT, ENTSTEINT)	I
MELONEN (GESCHÄLT)	I
NEKTARINEN (STEIN ENTFERNT)	I
ORANGEN (GESCHÄLT)	II ODER I
PFIRSICHE (ENTSTEINT)	NIEDRIG
BIRNEN (STIELE ENTFERNT)	II FÜR HART ODER I FÜR WEICH
ANANAS (GESCHÄLT)	II
PFLAUMEN (STEIN ENTFERNT)	I
HIMBEEREN	I
TOMATEN	I
WASSERMELONE (GESCHÄLT)	I

Schnittverletzungsgefahr.

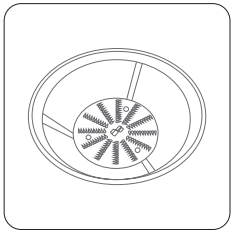
Benutzen Sie niemals Ihre Finger, um Futter in den Futterschacht zu schieben oder diesen zu reinigen. Verwenden Sie immer den mitgelieferten Futterschieber.

DEMONTAGE



1. Entsafter ausschalten und Netzstecker ziehen. Warten, bis sich der Siebkorb nicht mehr dreht.
2. Den Essensschieber herausnehmen.
3. Lösen Sie beide Seiten des Sicherheitsverriegelungsarms.
4. Heben Sie die Abdeckung ab.
5. Entfernen Sie den Zellstoffbehälter durch Kippen des Motors.
6. Heben Sie den Filterbehälter mit dem darin befindlichen Mikro-Siebfilter ab.
7. Um den Mikro-Maschenfilter zu entfernen, drehen Sie den Filterbehälter um und entnehmen Sie den Filter vorsichtig. (Es wird empfohlen, den Filter über einem Spülbecken zu entnehmen.)

Warnung
Der Edelstahl-Filterkorb enthält kleine, scharfe Klingen zum Schneiden und Verarbeiten von Obst und Gemüse. Vermeiden Sie es, die Klingen beim Anfassen des Filterkorbs zu berühren.



PFLEGE UND REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist, und ziehen Sie dann den Netzstecker. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ordnungsgemäß zerlegt wurde.

FÜR EINE EINFACHE REINIGUNG
• Reinigen Sie die Zutaten während des Gebrauchs und vermeiden Sie angetrocknete Saft- oder Fruchtfleischreste.
• Spülen Sie die abnehmbaren Teile unmittelbar nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser ab, um den feuchten Faserstoff zu entfernen. Lassen Sie die Teile an der Luft trocknen.
Hinweis: Um den Reinigungsaufwand zu minimieren, legen Sie den Tresterbehälter mit einem Obst- und Gemüsebeutel aus, um den Trester aufzufangen. Der Trester kann anschließend für andere Gerichte verwendet, als Kompost im Garten kompostiert oder entsorgt werden.

Reinigung der Motorbasis
• Wischen Sie die Motorbasis mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend gründlich.
• Entfernen Sie überschüssige Speisereste vom Netzkabel.
Notiz: Verwenden Sie zum Reinigen der Teile oder des Motorgehäuses keine Scheuerschwämme oder -reiniger, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.

Reinigung des Filterbehälters, des Entsafterdeckels, des Stopfers und des Tresterbehälters
• Waschen Sie alle Teile in warmem Seifenwasser mit einem weichen Tuch. Spülen Sie sie anschließend gründlich ab und trocknen Sie sie gut.
Notiz: Der Lebensmittelstopfer, der Filterbehälter und der Tresterbehälter sind spülmaschinenfest (nur im oberen Korb). Der Saftdeckel ist nicht spülmaschinenfest.

REINIGUNG DES FILTERKORBES

• Für gleichbleibende Entsaftungsergebnisse muss der Edelstahl-Filterkorb stets gründlich mit der mitgelieferten Reinigungsbürste gereinigt werden.
• Weichen Sie den Edelstahl-Filterkorb direkt nach dem Entsaften etwa 10 Minuten lang in heißem Seifenwasser ein. Wenn Fruchtfleisch im Filter antrocknet, kann es die feinen Poren des Filtergewebes verstopfen und die Leistung des Entsafters beeinträchtigen.
Halten Sie den Filterkorb mit der Reinigungsbürste unter fließendes Wasser und bürsten Sie ihn von innen nach außen. Vermeiden Sie es, die kleinen, scharfen Lamellen in der Mitte des Filterkorbs zu berühren. Halten Sie den Filterkorb nach der Reinigung gegen das Licht, um sicherzustellen, dass die feinen Maschen nicht verstopft sind. Sollten die Maschen verstopft sein, weichen Sie den Filterkorb in heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft ein, um die Verstopfungen zu lösen. Alternativ können Sie den Filterkorb auch in der Spülmaschine reinigen.
• Weichen Sie den Edelstahl-Filterkorb nicht in Bleichmittel oder anderen aggressiven Reinigungsmitteln ein.
• Behandeln Sie den Filterkorb stets vorsichtig, da er leicht beschädigt werden kann.
Notiz: Der Edelstahl-Filterkorb ist spülmaschinenfest (nur im oberen Korb).

REINIGUNG DES SAFTKÄLS
• Spülen Sie den Saftkrug und den Deckel mit Milchaufschäumaufsatz unter fließendem Wasser ab.
• Waschen Sie beide Teile in warmem Seifenwasser mit einem möglichst weichen Tuch. Spülen Sie sie anschließend gründlich ab und trocknen Sie sie gut.
Notiz Der Saftkrug und der Deckel sind spülmaschinenfest (nur im oberen Korb).

Entfernung hartnäckiger oder starker Lebensmittelflecken und -gerüche
• Bei Verwendung von farbintensivem Obst und Gemüse kann es zu Verfärbungen des Kunststoffs kommen. Um dies zu vermeiden, sollten die Teile direkt nach Gebrauch abgewaschen werden. Sollten dennoch Verfärbungen auftreten, können die Kunststoffteile in Wasser mit 10 % Zitronensaft eingeweicht oder mit einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden.

WARNUNG
Tauchen Sie den Motorblock nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Im Inneren des Filterkorbs befinden sich kleine, scharfe Klingen, die Obst und Gemüse während des Entsaftungsvorgangs zerkleinern. Berühren Sie die Klingen nicht, wenn Sie den Filterkorb handhaben.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Wahrscheinliche Ursache/Lösung
Die Maschine funktioniert nicht, wenn sie eingeschaltet ist.	• Die Verriegelungsriegel sind möglicherweise nicht richtig eingerastet. Prüfen Sie, ob die Verriegelung auf beiden Seiten des Saftdeckels korrekt positioniert ist. • Dieses Gerät ist mit einem Motorüberlastungsschutz ausgestattet. Sollte der Motor während des Betriebs aufgrund von Überhitzung stoppen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn 20–30 Minuten abkühlen. Schließen Sie das Gerät nach 20–30 Minuten wieder an, um den normalen Betrieb fortzusetzen.

Ein eigentümlicher Geruch und leichter Rauch steigen auf.	Das ist normal. Lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, bevor Sie mit dem Entsaften beginnen. Zu Beginn der Nutzung befindet sich der Motor in der Einlaufphase. Dabei können ein leichter, ungewöhnlicher Geruch und Funken auftreten. Auch das ist normal und verschwindet nach einer gewissen Laufzeit.
Das Fruchtfleisch ist zu feucht und es wird zu wenig Saft produziert	• Versuchen Sie, den Entsaftungsvorgang zu verlangsamen, indem Sie den Lebensmittelstopfer langsamer nach unten drücken. • Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie den Siebkorb heraus und reinigen Sie die Maschenwände. Dadurch werden überschüssige Faserablagerungen entfernt, die den Saftfluss behindern könnten.
Die Saftausbeute von grünem Blattgemüse ist gering.	• Es wird empfohlen, sie zusammen mit anderen Obst- und Gemüsesorten zu entsaften. • Um die maximale Saftmenge zu gewinnen, drücken Sie den Lebensmittelstopfer immer langsam nach unten.
Der Motor scheint beim Einschalten zu stocken.	• Der Entsaftungsvorgang ist möglicherweise zu stark. Versuchen Sie es mit einem langsameren Entsaftungsvorgang, indem Sie den Stopfer langsamer nach unten drücken. • Unter dem Deckel des Entsafters oder im Tresterbehälter kann sich feuchter Trester ansammeln. • Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Leeren Sie den Tresterbehälter und reinigen Sie anschließend den Saftdeckel und den Siebkorb.
Überschüssiger Fruchtfleischanteil sammelt sich im Mikrosiebkorb an	• Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie den Siebkorb heraus und reinigen Sie die Maschenwände. Dadurch werden überschüssige Faserablagerungen entfernt, die den Saftfluss behindern könnten.
Saft spritzt aus dem Ausguss	• Versuchen Sie es mit einer langsameren Entsaftungsgeschwindigkeit und drücken Sie den Lebensmittelstopfer langsamer nach unten.
Saft tritt zwischen dem Rand des Entsafterbehälters und dem Deckel des Entsafters aus.	• Versuchen Sie es mit einer langsameren Entsaftungsgeschwindigkeit und drücken Sie den Lebensmittelstopfer langsamer nach unten.
Die Maschine vibriert übermäßig.	• Der Mikromaschenfilter ist nicht installiert. Installieren Sie ihn. • Ablagerungen von Fruchtfleisch im Siebkorb. Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Siebkorb reinigen. Sollten die Vibrationen nach der Reinigung anhalten, könnte der Siebkorb beschädigt sein.

TIPPS ZUM ENTSAFTEN

Einkauf und Lagerung von Obst und Gemüse

• Waschen Sie Obst und Gemüse immer vor dem Entsaften.

• Verwenden Sie zum Entsaften immer frisches Obst und Gemüse.
• Um Geld zu sparen und frischere Produkte zu erhalten, sollten Sie Obst und Gemüse der Saison kaufen.
• Waschen Sie Obst und Gemüse vor der Lagerung, damit sie für die Saftzubereitung bereit sind.
• Die meisten Obstsorten und robustere Gemüsesorten können bei kühler Zimmertemperatur gelagert werden.
• Empfindlichere und verderbliche Lebensmittel wie Tomaten, Beeren, Blattgemüse, Sellerie, Gurken und Kräuter sollten bis zum Gebrauch im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Zubereitung von Obst und Gemüse
• Es wird empfohlen, Obst oder Gemüse wie Orangen, Melonen oder Mangos vor dem Entsaften zu schälen, um den Einfluss auf den Saftgeschmack zu minimieren.
• Alle Früchte mit Kernen und großen Samen wie Nektarinen, Pfirsiche, Aprikosen, Pflaumen und Kirschen MÜSSEN vor dem Entsaften entsteint werden.
Tipp: Ihr Entsafter produziert erfrischenden, schaumigen Orangensaft. Einfach die Orangen schälen und auspressen. Für ein optimales Ergebnis die Orangen vor dem Auspressen kühlen.

Die richtige Technik
• Wenn Sie verschiedene Zutaten mit unterschiedlicher Konsistenz entsaften, beginnen Sie mit den weicheren Zutaten bei niedriger Geschwindigkeit und erhöhen Sie die Geschwindigkeit dann allmählich auf hohe Geschwindigkeit für die härteren Zutaten.
• Wenn Sie Kräuter, Sprossen oder anderes grünes Blattgemüse entsaften, wickeln Sie diese entweder zusammen, um ein Bündel zu bilden, oder entsaften Sie sie inmitten einer Kombination von Zutaten bei NIEDRIGER Geschwindigkeit, um die beste Extraktion zu erzielen.
Hinweis: Wenn man Kräuter oder Blattgemüse allein entsaftet, ist die Saftausbeute aufgrund der Funktionsweise des Zentrifugalentsafters gering. Es wird empfohlen, sie zusammen mit anderen Obst- und Gemüsesorten zu entsaften.
Um die maximale Saftmenge zu gewinnen, drücken Sie den Lebensmittelstopfer immer langsam nach unten.

Verwendung des Zellstoffs
Der nach dem Entsaften von Obst oder Gemüse übrig bleibende Trester besteht hauptsächlich aus Ballaststoffen und Zellulose, die – wie der Saft – wichtige Nährstoffe für die tägliche Ernährung enthalten und vielseitig verwendet werden können. Allerdings sollte der Trester, genau wie der Saft, am selben Tag verbraucht werden, um Vitaminverluste zu vermeiden.
• Es gibt eine Reihe von Rezepten, die Fruchtfleisch verwenden. Man kann Fruchtfleisch auch zum Andicken von Aufläufen oder Suppen verwenden.
• Zellstoff eignet sich hervorragend zur Kompostierung im Garten.

TECHNISCHE DATEN

NENNLEISTUNG	500W
NENNSPANNUNG	220–240 V~
NENNFREQUENZ	50/60 Hz
SAFTKRUGKAPAZITÄT	800 ml
ZELLSTOFFBEHÄLTERKAPAZITÄT	1.5l

GARANTIE

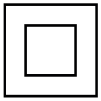
Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte" oder „Elektroschrott") nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.





KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
Regulation (EC) Np. 1907/2006 concerning REACH & SVHC
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863
LFGB Standard

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008

IEC 62321-3:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Hersteller:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński